

## PROTOKOLL zur DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Datum: 30.05.2024  
Ort: Restaurant Auberge Communale, Hauptstrasse 64, 1796 Courgevoux  
Beginn: 19.30 Uhr Schluss: 20.15 Uhr

Anwesende Delegierte: Gemäss Präsenzliste: 13 Delegierte  
Total Stimmen: 54 Stimmen  
Einfaches Mehr: 28 Stimmen

Vorstand: Erhart Ralph, Mont-Vully (Subregion 1)  
Colopi Carlo, Murten (Subregion 4)  
Jendly Fabian, Ried bei Kerzers (Subregion 7)  
Kohler Daniel, Münchenwiler (Subregion 6)  
Mauron Thierry, Courgevoux (Subregion 5)  
Tschachtli Adrian, Kerzers (Subregion 2)

Gäste: Hofstetter Schütz Carola, Murten, Mitglied Finanzkommission  
Jaberg Peter, Präsident Baukommission  
Kaltenrieder Marc, Finanzverwaltung Gemeinde Kerzers

Entschuldigt: Gurtner Manfred, Wileroltigen (Delegierter)  
Hug Markus, Muntelier (Vorstand, Subregion 3)  
Lobsiger Andreas, Muntelier (Delegierter)  
Mitarbeiter ARA Region Kerzers  
Mitarbeiter ARA Region Murten  
Wieland Christoph, Oberamtmann des Seebezirks

Vorsitz: Schneider Schüttel Ursula, Murten, Präsidentin

Protokoll: Sommer Silvia, Murten, Sekretärin

Presse: Bahrapour Omid, Murtenbieter, Anzeiger Kerzers, FN

---

Die Präsidentin Ursula Schneider Schüttel begrüsst alle Anwesenden, insbesondere die Mitglieder der Finanzkommission (FiKo), Marc Kaltenrieder (Buchhaltungsführung, Finanzverwaltung Gemeinde Kerzers) und Peter Jaberg (Präsident der Baukommission) zur ersten ordentlichen Delegiertenversammlung 2024. Entschuldigt für ihre Abwesenheit sind die Delegierten der Gemeinde Muntelier und Wileroltigen. Für die Gemeinde Ferenbalm nimmt Dominic Marti als Delegierter an der Versammlung teil (anstelle von Daniel Stooss). Ebenso wird die Medienvertretung begrüsst. RadioFR hat sich entschuldigt, jedoch für Informationen angefragt.

Die Delegierten haben die Einladung sowie die Traktandenliste erhalten und es werden keine Einwände dagegen erhoben. Die Traktandenliste wurde im Amtsblatt des Kantons Freiburg und in den offiziellen Publikationsorganen des Kantons Bern publiziert.

Die Präsidentin eröffnet die Delegiertenversammlung offiziell. Als Stimmenzähler werden Julia Senti, Murten, und Bruno Muggli, Ried b. Kerzers, vorgeschlagen. Die Delegierten sind damit einverstanden.

### TRAKTANDEN

#### **1) Protokoll der Delegiertenversammlung vom 29. November 2023 - Genehmigung**

Das vorliegende Protokoll (deutsche und französische Version) wird einstimmig genehmigt.

## **2) Jahresbericht 2023 - Genehmigung**

Die Delegierten haben den Jahresbericht mit der Einladung vom 07.05.2024 erhalten.

Der Jahresbericht wird nicht verlesen.

Die Präsidentin erwähnt, dass der Spatenstich für den ARA-Baubeginn in Muntelier am 06.06.2023 der Höhepunkt im vergangenen Jahr darstellte. Gleichzeitig haben sich die Arbeiten des Verbandes intensiviert. Zurzeit entsprechen die Bauarbeiten dem Bauprogramm. Auch die Baukosten werden stets im Auge behalten; auf diese wird unter Traktandum 5 - Informationen der Baukommission näher eingegangen.

Es folgt der Hinweis zur Webseite ARA Seeland Süd, wo über einen Link auf YouTube wöchentlich neue Filmaufnahmen der eindrucklichen Baustelle aufgerufen werden können.

Die Aufrechterhaltung des ARA-Betriebs neben den Bauarbeiten stellt eine grosse Herausforderung dar und die Präsidentin dankt Heinz Huser (Chefklärwärter der ARA Region Murten) und seinem Team für die Übernahme dieser grossen Verantwortung.

Es wird darüber informiert, dass inzwischen auch der Pavillon für Besucherinnen und Besucher eröffnet worden ist. Die Anwesenden werden eingeladen die Ausstellung bei Gelegenheit zu besuchen. Insbesondere von der Baucontainer-Terrasse hat man einen schönen Überblick auf die Baustelle.

Weiter wird auf das aufliegende Magazin aufmerksam gemacht, welches auf Initiative von Public Voice (Marktforschungsunternehmen) erstellt worden ist. Es bietet zahlreiche und vielseitige Informationen über die neue ARA. Den Delegierten wird angeboten mehrere Exemplare für ihre Gemeinden mitzunehmen; bei Bedarf können weitere Exemplare zugeschickt werden. Einige Beiträge werden noch ins Französische übersetzt und als Einlageblatt in das Magazin integriert.

Es folgen Danksagungen für die stets konstruktive Zusammenarbeit an den Vorstand, Peter Jaberg und an die Baukommission. Ebenso wird der Sekretärin Silvia Sommer für die Erledigung der administrativen Arbeiten gedankt.

Harald Wild, Delegierter der Gemeinde Gurbrü, wünscht das Wort. Er weist darauf hin, dass die Baubewilligung für die Transportleitung von Kerzers nach Muntelier noch nicht vorliegt und stellt hierzu die Frage, ob möglicherweise der ARA-Verband Seeland Süd den Genehmigungsprozess unterstützen könnte.

Ursula Schneider Schüttel entgegnet, dass diese Thematik auch an der Delegiertenversammlung der ARA Region Kerzers angesprochen worden ist, resp. dass die Erteilung der Baubewilligung relativ viel Zeit beansprucht, insbesondere für die Beschaffung der noch fehlenden Unterlagen. Da diese zwischenzeitlich vorliegen, kann davon ausgegangen werden, dass die Begutachtung durch das Oberamt nun zügig erfolgen wird.

Zum Jahresbericht gibt es keine Anmerkungen und Ursula Schneider Schüttel nimmt die Abstimmung vor.

### **Abstimmung: Jahresbericht 2023**

Die Delegierten genehmigen einstimmig den Jahresbericht 2023.

## **3) Rechnungsabschluss 2023**

Die Delegierten haben die Unterlagen zum Rechnungsabschluss 2023 (integriert im Jahresbericht und das ergänzende Beiblatt zur Geldflussrechnung) sowie den Kommentar schriftlich erhalten.

Ursula Schneider Schüttel präsentiert den Rechnungsabschluss.

Es wird nicht auf jedes einzelne Konto eingegangen, da ein entsprechender Kommentar vorliegt. Allfällige Fragen können fortlaufend geklärt werden.

### **3.1. Rechnung**

Der Aufwand fiel mit einem Gesamtbetrag von SFr. 336'266.11 um einiges geringer aus als budgetiert (Total: SFr. 533'000.00).

Die Hauptgründe, dass das Budget nicht ausgeschöpft worden ist, sind, dass neben einer vorsichtigen Budgetierung der Finanzaufwand niedriger ausgefallen ist als angenommen. Es konnten Darlehen mit guten Bedingungen aufgenommen werden sowie mehrere Kreditablösungen mit vorteilhaften Konditionen eingegangen werden. Auch fanden insgesamt weniger Sitzungen statt als vorgesehen.

Die Geldflussrechnung muss gemäss den gesetzlichen Vorgaben der Delegiertenversammlung vorgelegt werden; diese wurde deshalb separat beigelegt.

Kommentar zur laufenden Rechnung:

- **Allgemeiner Kommentar**

Der Baustart zur neuen ARA Seeland Süd auf dem ARA-Gelände der bisherigen ARA Region Murten konnte im Juni 2023 erfolgen.

- **Konto 3000.00 / Sitzungsgelder Vorstand**

- **Konto 3000.01 / Sitzungsgelder Baukommission**

Es fanden insgesamt weniger Sitzungen statt als budgetiert.

- **Konto 3000.02 / Sitzungsgelder Gesamtprojektleitung**

Die Sitzungen der Baukommission und der Gesamtprojektleitung wurden wegen oftmals identischen Traktanden zusammengelegt. Daher ergaben sich keine Entschädigungsauszahlungen.

- **Konto 3130.01 / Studien, Projekte, Honorare Dritter**

Ingenieurhonorar für die Aktualisierung des Kostenverteilungsschlüssels.

- **Konto 3130.03 / Bankspesen Darlehen**

Es sind keine Bankspesen angefallen (Bankkredit UBS).

- **Konto 3130.06 / Entschädigung Präsident Baukommission**

Der Arbeitsaufwand hat seit dem Baubeginn in Muntelier deutlich zugenommen sowie führen die Arbeiten im Zusammenhang mit der Transportleitung zu weiterem Mehraufwand.

Aus diesem Grund verabschiedete der Vorstand an seiner Sitzung vom 08.11.2023 einen Nachtragskredit von SFr. 27'200.-- (Budget 2023 total: SFr. 100'000.--).

- **Konto 3134.00 / Sachversicherungsprämie**

Die Versicherungsprämien für das Cibolini-Gebäude sind nicht budgetiert worden.

- **Konto 3401.00 / Verzinsung Finanzverbindlichkeiten**

Darlehenszins für den steigenden Baukredit.

- **Konto 4632.01 / Rückerstattung (-) u. Nachforderung (+) Gemeinden**

Aufteilung pro Verbandsgemeinde gemäss Kostenverteilungsschlüssel ist aufgelistet.

(Total Rückerstattung: SFr. 200'511.99)

- **Konto 4699.00 / Diverser Ertrag**

Kostenbeteiligung der ARA Region Murten am Ingenieurhonorar für die Aktualisierung des Kostenverteilungsschlüssels.

Kommentar zur Bilanz 2023:

- **Konto 20640.00 / Bankkredit UBS Investitionsrechnung**

Das Darlehen bei der UBS wurde durch ein Festdarlehen bei der FKB abgelöst.

- **Konto 20640.01 / Darlehen Invest. Vorschuss Gde 2016/2017/2018**

Die Rückerstattungen der Investitionsbeiträge 2016-2017-2018 an die Verbandsgemeinden ist erfolgt.

In der Bilanz belaufen sich die Aktiven und Passiven auf einen Betrag von SFr. 17'254'553.46.

Es gibt keine Fragen zur Rechnung oder zur Bilanz zu klären.

### **3.2. Investitionen**

Es wird hauptsächlich auf die Kommentare verwiesen.

Da der Baubeginn früher im Jahr stattfinden konnte als erwartet, ergaben sich Abweichungen im Vergleich zum Budget.

Kommentar:

- **Allgemeiner Kommentar**

Aufgrund der autonomen Finanzierung müssen die Verbandsgemeinden keinen Betrag an die Investitionen 2023 entrichten. Die Verbindlichkeiten der Gemeinden für den laufenden Bankkredit sind im Anhang des Rechnungsabschlusses aufgeführt.

- **Konto INV00001 / Generalplaner**

Baubeginn Juni 2023 anstelle Herbst 2023 führte dazu, dass höhere Planungsleistungen erbracht werden mussten, als im Budget 2023 erwartet wurden.

- **Konto INV00002 / Generalplaner zusätzliche Leistungen**

Kosten aus Zusatzaufträgen, welche nicht Bestandteil des Pflichtenhefts des Generalplaners sind bzw. Leistungen, welche im Pflichtenheft teilweise nicht klar definiert oder abgegrenzt worden sind. Die Zusatzleistungen sind im Kostenvoranschlag jeweils enthalten.

- **Konto INV00003 / Bauprojekt**

Baubeginn Juni 2023 anstelle Herbst 2023 ermöglichte eine höhere Leistungserbringung als im Budget erwartet wurde. Die laufenden Rechnungszahlungen (inkl. diverse Akontorechnungen für zukünftige Leistungserbringungen) überstiegen das Budget 2023. Die Kostenkontrolle erfolgt durch die Baubuchhaltungsführung.

- **Konto INV00009 / Handänderungskosten Kauf Liegenschaft Cibolini**

Aufgrund der Befreiung von den Handänderungssteuern fallen die Kosten niedriger aus als budgetiert.

Es werden keine Fragen seitens der Delegierten gestellt.

### **3.3. Revisionsbericht und Bericht der Finanzkommission**

Der Revisionsbericht (datiert 25.03.2024; integriert im Jahresbericht 2023) und der Bericht der Finanzkommission (datiert 26.03.2024) wurde den Delegierten mit der Einladung vom 07.05.2024 schriftlich zugestellt.

#### Revisionsbericht

Die Revision wurde von der externen Revisionsstelle ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl, durchgeführt. Ebenso hat eine Schlussbesprechung über die Prüfungsergebnisse stattgefunden. Die Revisionsstelle empfiehlt die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Im Revisionsbericht wird erwähnt, dass das interne Kontrollsystem (IKS) nicht den Vorschriften entspricht und dessen Existenz somit nicht bestätigt werden kann.

Die IKS-Dokumentation ist im 2023 erstellt worden und lag deshalb für das Rechnungsjahr noch nicht vor. Jedoch wurden die internen Kontrollen wie bisher eingehalten; da das IKS aber noch nicht offiziell genehmigt war, wollte der Revisor dies noch nicht bestätigen.

#### Bericht der Finanzkommission

Die FiKo empfiehlt in ihrem Bericht den Rechnungsabschluss 2023 zur Genehmigung.

Jörg Bönzli, Mitglied der Finanzkommission und Delegierter, erklärt, dass die Buchhaltung gut und korrekt geführt wird. Er dankt der Finanzverwaltung der Gemeinde Kerzers sowie dem Vorstand für ihre Arbeit.

Die Präsidentin bedankt sich seitens des ARA-Verbandes ebenfalls für die geleistete Arbeit der FiKo.

Das Wort wird nicht weiter verlangt.

Der Revisionsbericht und der Bericht der Finanzkommission sind somit zur Kenntnis genommen.

### **3.4. Genehmigung Rechnung und Investitionen**

Es sind keine Fragen zu klären und Ursula Schneider Schüttel nimmt die Abstimmungen vor.

#### Abstimmung: Rechnung 2023

Der Abschluss der Betriebsrechnung 2023 mit der Bilanzsumme von SFr. 17'254'553.46 wird von den Delegierten einstimmig genehmigt.

#### Abstimmung: Investitionsrechnung 2023

Folgende Investitionskonten werden von den Delegierten global und einstimmig genehmigt:

|  |                          |
|--|--------------------------|
| INV00001 Generalplaner ARA Seeland Süd             | Total: SFr. 891'888.49   |
| INV00002 Generalplaner zusätzliche Leistungen      | Total: SFr. 52'011.14    |
| INV00003 Bauprojekt                                | Total: SFr. 6'997'782.93 |
| INV00008 Kauf Liegenschaft Cibolini                | Total: SFr. 3'700'000.00 |
| INV00009 Handänderungskosten Liegenschaft Cibolini | Total: SFr. 8'194.38     |

Somit ist der Rechnungsabschluss 2023 genehmigt und dem Vorstand sowie dem Rechnungsführer Decharge erteilt.

### **4) Wahlen**

#### **4.1. Mitglied der Finanzkommission**

Der Wahlvorschlag wurde den Verbandsgemeinden bereits mit der Einladung mitgeteilt:

Die Gemeinde Muntelier schlägt Andreas Lobsiger, Gemeinderat, als drittes Mitglied der Finanzkommission vor. Wie bereits erwähnt, kann er aufgrund der gleichzeitig stattfindenden Gemeindeversammlung nicht persönlich zur Wahl anwesend sein.

Die Präsidentin stellt Andreas Lobsiger anhand seines Lebenslaufs kurz vor und führt anschliessend die Wahl durch.

#### Wahl: Mitglied der Finanzkommission

Die Delegierten wählen Andreas Lobsiger, Muntelier, einstimmig in die Finanzkommission des ARA-Verbandes.

Der Gemeinde Muntelier wird die Wahl schriftlich mitgeteilt.

Ursula Schneider Schüttel dankt allen Personen, welche sich für die Arbeit in der Finanzkommission zur Verfügung stellen und weist darauf hin, dass sich die Suche nach Mitgliedern nicht immer als einfach erweist.

### **5) Informationen der Baukommission**

Peter Jaberg, Präsident der Baukommission, übernimmt das Wort und informiert anhand einer Beamer-Präsentation über die umfassenden Fortschritte der Baustelle.

#### Teilprojekt ARA Seeland Süd

- Der Baubeginn fand im Juni 2023 statt.
- Der Arbeitsstand von Vorklärung, Biofiltration, Zulaufhebwerk, Sandfang, Rechengebäude ist gemäss Bauprogramm.
- Die Vergaben schreiten voran: ca. 50 % der Verträge/Bestellungen sind abgeschlossen. Von den restlichen 50 % stehen 25 % in der Phase des Vertragsabschlusses.
- Die Qualität ist gut bis sehr gut. Beton- und Dichtigkeitsprüfungen sowie Koordination der Bauarbeiten mit dem laufenden ARA-Betrieb ist höchst anspruchsvoll.

#### Teilprojekt Umbau Gebäude (ex. Cibolini)

- Die Baubewilligung für den Umbau des Verwaltungsgebäudes ist am 23.04.2024 erteilt worden.
- Die Ausschreibungen und das Ausführungsprojekt sind in Arbeit.
- Die Umbauarbeiten können erst nach dem Auszug der Firma Cibolini AG beginnen.

#### Fachgruppe Photovoltaikanlage und Notstrom

- Die Planung für die Ausrüstung der Gebäude mit PV-Anlagen ist in Arbeit.

- Da die ARA-Anlage zu den kritischen Infrastrukturen gehört, muss bei längeren Stromunterbrüchen mit einer Notstromversorgung die Biologie funktionsfähig erhalten werden können.

#### Teilprojekt ARA Kerzers

- Die Baubewilligung ist am 29.06.2023 erteilt worden.
- Folgende Bauvorbereitungsarbeiten sind ausgeführt: Startsituation mit Bauunternehmern, Rodungsarbeiten, Dokumentation zu Vollzugs- und Auflagekontrollen.
- Der Baubeginn ist geplant für Juni 2024 (Zeitpunkt ist abhängig von der Baubewilligung der Anschlussleitung).

#### Teilprojekt Anschlussleitung Kerzers - Muntelier

- Das Baubewilligungsverfahren läuft und die Bewilligung wird im Juni 2024 erwartet.
- Alle Durchleitungsrechte liegen vor. Die Bewilligung der Querung der Gasleitung gestaltete sich als langwieriger Prozess und ist nun ebenfalls vorhanden.
- Bauvorbereitungsarbeiten: Die Startsituation mit dem Bauunternehmer hat stattgefunden.
- Der Baubeginn wird voraussichtlich im Juli 2024 stattfinden (Bodenschutz ist zu berücksichtigen).

#### Kostensituation

##### **Bewilligte Kredite (alle Angaben exkl. MWST):**

Total bewilligte Kredite SFr. 69 Mio.

##### **Endkostenprognose April 2024**

Bau und Ausrüstung, Unvorhergesehenes SFr. 71 Mio.

Teuerung SFr. 9 Mio.

Total Endkosten SFr. 80 Mio.

(Unvorhergesehenes Stand Mai 2024: 4.8 Mio.)

Da die effektive Teuerung nicht detailliert voraussehbar ist, besteht bei diesem Betrag eine gewisse Unsicherheit. Die Kostensituation wird monatlich geprüft.

#### Koordiniertes Terminprogramm

##### **Meilenstein 1: Mai 2026**

Anschluss ARA Kerzers an ARA Seeland Süd

##### **Meilenstein 2: November 2027**

Inbetriebnahme ARA Kerzers

##### **Meilenstein 3: April 2028**

Inbetriebnahme komplett ARA Seeland Süd

#### Öffentlichkeitsarbeit

- Der Besuchercontainer zum Projekt ist eröffnet worden.
- Der Baufortschritt ist anhand von Filmaufnahmen erlebbar.
- Ein Newsletter ist über die Webseite bestellbar.
- Ein Tag der offenen Baustelle ist geplant (Termin noch offen).

Folgende Anmerkungen oder Fragen werden im Anschluss erläutert:

- Harald Wild, Delegierter der Gemeinde Gurbrü, macht im Zusammenhang mit der Notstrom-Anlage darauf aufmerksam, dass die Preise aktuell am Sinken sind. Peter Jaberg bestätigt dies und erklärt, dass diese Tatsache im Projekt berücksichtigt wird.
- Die präsentierte Kostenzusammenstellung ist exklusiv Mehrwertsteuer, da der ARA-Verband diese zurückfordern kann.

Ursula Schneider Schüttel dankt Peter Jaberg für seine wertvolle Arbeit und betont, dass er mit seiner Fachkompetenz das Projekt massgebend unterstützen kann.

Zur Kostensituation wird erläutert, dass bereits an früheren Delegiertenversammlungen auf einen Kostenanstieg aufgrund der Teuerung hingewiesen worden ist. Die präsentierte Kostenzusammenstellung zeigt, dass der ARA-Verband mehr finanzielle Mittel benötigt als bewilligt worden ist. Dementsprechend wird an der Delegiertenversammlung im November 2024 ein Nachtragskredit zur Abstimmung gebracht werden müssen.

**6) Orientierungen**

Es erfolgen keine Orientierungen.

**7) Verschiedenes**

Das Wort wird nicht verlangt.

Ursula Schneider Schüttel dankt für die Aufmerksamkeit und schliesst die Delegiertenversammlung um 20.15 Uhr. Alle Anwesenden sind zum anschliessenden Apéro eingeladen und die Präsidentin dankt insbesondere der Gemeinde Courgevoux für die offerierten Getränke.

ABWASSERVERBAND SEELAND SÜD

Die Präsidentin  
Ursula Schneider Schüttel

Die Sekretärin  
Silvia Sommer

